

N NETHERLANDS - Rentwood badzit

Bewaar deze instructies om later te kunnen raadplegen.

AANGEWEZEN GEBRUIK

- Hulpmiddel voor personen met een handicap, waarmee wordt gezorgd dat ze over een stabiel zitoppervlak beschikken

GEBRUIKSAANWIJZING

- De zit wordt in de hoge zitpositie geassembleerd verzonden, met het langere beenstuk (witte doppen) omlaag, zoals afgebeeld in A.
- Als een lagere zitpositie gewenst is, maakt u de geassembleerde poten los zoals afgebeeld in B. Draai de poten zodanig dat de kortere stukken (donkere doppen) omlaag staan en maak de poten weer vast zoals afgebeeld in C.

- Door het gewicht van de gebruiker wordt de zit tussen de zijkanten van de bad geklemd. Indien nodig kan de breedte worden bijgesteld door de vleugelhoeken (B) te verwijderen en de bevestigingsbouten in een ander gat voor breedte-afstelling aan te brengen (a genoemd in B).
- Indien de zit in een kunststof bad wordt gebruikt, worden de Rentwood universele schoepvormige doppen (09 107 3063 / AA1230, afgebeeld in D) aanbevolen. Deze dienen op de onderste poten te worden aangebracht om het gewicht te spreiden. Om de doppen te bevestigen, vervangt u de doppen op de poten door de schoepvormige doppen.

ONDERHOUD EN REINIGEN

De zit kan worden gereinigd met warm water en een mild reinigingsmiddel of een huishoudelijk desinfecterend middel.

VOORZORGEN

- De badzit is niet geschikt voor gebruik door personen die meer dan 95 kg wegen.
- Controleer vóór elk gebruik of de vleugelhoeken goed vastzitten.
- Controleer of de zit stevig staat voordat er gewicht op wordt geplaatst.
- Leg een handdoek over de plank om het oppervlak minder glad te maken.

注意

- 標準バスシート (AA1200) は95kg以上を支えることはできません。
- バスシートを毎回使用する前に、蝶ナットがしっかりと締められていることを確認してください。
- 体重をかける前に、シートがしっかりと置かれていることを確認してください。
- 滑りを防ぐため、座席面にタオルを掛けてください。

お手入れ方法

シートは、ぬるま湯や中性洗剤、または家庭用殺菌剤で洗浄できます。

日本語 レントウッド・バスシート

この使用説明書は今後も参照できるように大切に保管してください。

用途

- 安定した座席面を提供して体の不便さを補います。

使用方法

- 図Aのように、シートは座席部分が高い位置に調節され、脚の長い方 (白い脚) が下になって組み立てられ、梱包されています。
- 座席部分を低くするには、図Bのように脚部分を取り外します。図Cのように脚を回転させ、短い方の端 (色が濃い方) を下にして再び取り付けます。

- 使用者の体重によりバスシートがバスタブの両側面の間に押し込まれます。必要な場合は蝶ナット (図B) を取り外し、異なった幅調節穴 (図Bのa) に取り付けボルトを動かして幅を調節します。
- プラスチック製のバスタブにバスシートを使用する場合は、レントウッド・ユニバーサル・パドルキャップ (09 107 3063 / AA1230 図D参照) の使用をお勧めします。体重による負荷を分散するため、パドルキャップは下の方の脚に使用します。パドルキャップを取り付けるには、脚から足キャップを引き抜き、パドルキャップと交換します。

Manufactured for Patterson Medical Ltd.
Nunn Brook Road, Huthwaite,
Sutton-in-Ashfield, Nottinghamshire,
NG17 2HU, UK.

UK: Tel: 08444 124 330 Fax: 08448 730 100
www.pattersonmedical.co.uk
International: Tel: +44 1623 448 706
Fax: +44 1623 448 784

Patterson Medical Products, Inc.
28100 Torch Parkway Suite 700,
Warrenville, IL 60555-3938
Tel: 1-800-323-5547 Telefax: 1-800-547-4333

Patterson Medical Australia
PO Box 1006, North Ryde, NSW Australia 2113.
Tel: 1300 473 422 Fax: 1300 766 473

Patterson Medical France
Zone Industrielle de Montjoly,
11 Avenue de l'Industrie - CS 40712
08013 Charleville-Mézières Cedex, France.
Tel: 03 24 52 61 15 Fax: 03 24 52 90 34

PATTERSON
MEDICAL

Rentwood Bath Seat

09 107 2971 / AA1200



These user instructions are available in large print, please contact Patterson Medical Customer Services for a copy.
Please retain these instructions for future reference.

Intended uses

- compensate for a disability by providing a stable sitting surface.

Instructions for use

- The seat is shipped assembled to provide a high sitting position, with the longer leg portion (white feet) down, as shown in A.
- If a lower seating position is desired, detach the leg assemblies as shown in B. Then turn the legs so the shorter ends (dark feet) are down and reattach them as shown in C.
- The weight of the user causes the seat to wedge between the sides of the bathtub. If necessary, the width can be adjusted by removing the wing nuts (B) and moving the attaching bolts to a different width-adjusting hole (labelled a in B).
- If the seat is used in a plastic bathtub, the Rentwood Universal Paddle Caps (09 107 3063 / AA1230, shown in D) are recommended. They should be used on the lower legs to spread the weight load. To attach them, simply pull the feet off of the legs and replace them with the paddle caps.

Care and cleaning

The seat can be cleaned with warm water and mild detergent or household disinfectant.



Cautions

The bath seat is not to be used to support more than 95kg / 210 lb. / 15st.

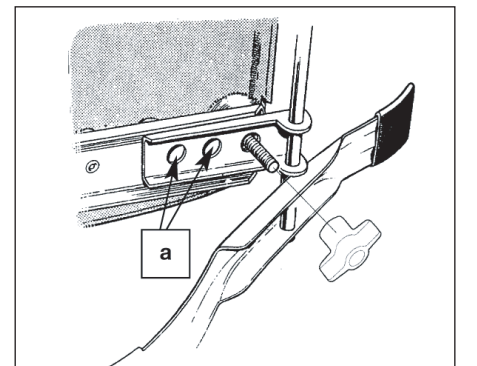
Be sure the wing nuts are tight before each use.

Be sure the seat is securely in place before putting weight on it.

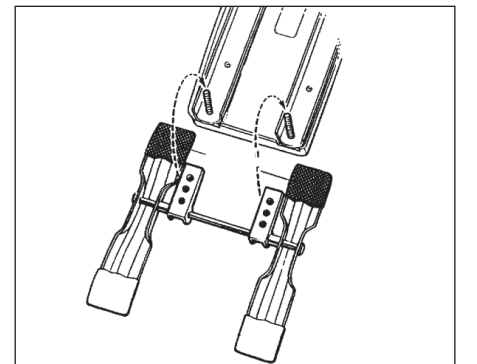
Cover the seat with a towel to help reduce slipperiness.



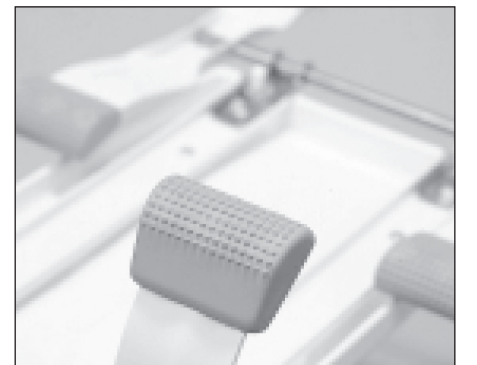
A



B



C



D

PATTERSON
MEDICAL

F

FRANÇAIS - Siège de bain Rentwood

Conservez ces instructions à titre de référence ultérieure.

INDICATIONS

- Pour permettre aux personnes handicapées de s'asseoir en prenant un bain

MODE D'EMPLOI

- Le siège est livré monté en position assise haute, la partie longue du pied (partie blanche) abaissée, tel qu'il est illustré sur la figure A.
- Pour obtenir une position plus basse, démontez les pieds tel qu'il est illustré en B. Retournez ensuite les pieds de sorte que la partie la plus courte (partie foncée des pieds) soit abaissée, et remontez-les tel qu'il est illustré en C.
- Le poids de l'utilisateur permet au siège de se coincer entre les côtés de la baignoire. La largeur peut se

régler, s'il le faut, en enlevant les écrous à oreilles (B) et en faisant glisser les écrous de fixation sur un trou correspondant à une largeur différente (désignés par a dans la figure B).

- Si le siège est utilisé dans une baignoire en plastique, il est recommandé d'utiliser les embouts à ailettes Rentwood Universal (09 107 3063 / AA1230, tel qu'il est illustré en D). Il faut les utiliser sur la partie inférieure des pieds pour répartir le poids. Pour les monter, retirez simplement les embouts des pieds et remplacez-les par les embouts à ailettes.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Le siège peut être nettoyé à l'eau tiède avec un détergent ou un désinfectant ménager doux.

MISES EN GARDE

- Le siège de bain ne doit pas être utilisé par des personnes pesant plus de 95 kg.
- Vérifiez que les écrous à oreilles sont bien serrés avant chaque usage.
- Vérifiez que le siège est bien stable avant de lui faire supporter une charge.
- Recouvrez le siège d'une serviette de toilette pour éviter de glisser.

D

DEUTSCH - Rentwood Badesitz

Bitte bewahren Sie diese Anleitungen zum späteren Nachlesen gut auf.

BESCHREIBUNG

- Eine stabile Sitzfläche für behinderte Personen

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Der Sitz wird zusammengebaut geliefert und bietet eine erhöhte Sitzposition, wenn die längeren Beinteile (weiße Füße) wie in A gezeigt heruntergeklappt werden.
- Wird eine niedrigere Sitzhöhe gewünscht, die Beine wie in Abb. B gezeigt abmontieren. Dann die Beine umdrehen, so dass die kürzeren Enden (dunkle Füße) nach unten zeigen und wie in C dargestellt wieder befestigen.
- Das Gewicht des Benutzers sorgt dafür, dass der Sitz zwischen den Badewannenseiten eingeklemmt wird. Falls erforderlich, kann die Breite durch Öffnen der Flügelschrauben (B) und Umsetzen

der Befestigungsschrauben in ein anderes Breitereinstellungsloch (siehe a in B) angepasst werden.

- Wird der Sitz in einer Plastikbadewanne verwendet, empfiehlt es sich, die Rentwood Universal Paddle Caps (09 107 3063 / AA1230 in Abb. D) zu verwenden. Sie sollten auf den niedrigeren Beinen verwendet werden, um die Belastung durch das Gewicht des Benutzers zu verteilen. Zur Befestigung einfach die Füße von den Beinen abziehen und durch die Paddelkappen ersetzen.

PFLEGE UND REINIGUNG

Der Sitz kann mit warmem Wasser und mildem Spülmittel oder einem Haushaltsdesinfektionsmittel gereinigt werden. Zusätzlich können folgende Haushaltsdesinfektionsmittel bei maximaler Stärke eingesetzt werden:

- 74%iger denaturierter Ethylalkohol mit 4%igem Bezalkoniumchlorid auf

Basis1:40 mit Wasser verdünnt.

- 5%iges Benzylammoniumchlorid, auf Basis 1:50 mit Wasser verdünnt.
- 4%iges Benzalkoniumchlorid auf Basis 1:25 mit Wasser verdünnt.
- 4,8%iges Chloroxylonol B.P. auf Basis 1:40 mit Wasser verdünnt.

VORSICHTSMAßNAHMEN

- Maximal zulässige Belastung für den Badesitz: 95 kg
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Flügelschrauben festgezogen sind.
- Vergewissern Sie sich, dass der Sitz sicher steht, bevor Sie ihn belasten.
- Legen Sie ein Handtuch auf die Sitzfläche, um ein Abrutschen zu vermeiden.

E

ESPAÑOL - Asiento Rentwood para baño

Conserve estas instrucciones para futura referencia.

INDICACIONES DE USO

- Ayuda a las personas incapacitadas proporcionando una superficie estable para sentarse

MODO DE EMPLEO

- El asiento se envía montado para proporcionar una posición alta al sentarse, con la sección larga de la pata (pies blancos) hacia abajo, tal como se muestra en A.
- Si se desea sentarse en una posición más baja, separar las patas como se muestra en B. Después dar la vuelta a las patas de manera que las secciones más cortas (pies oscuros) estén hacia abajo y vuelva a unir las tal como se indica en C.

- El peso del usuario hace que el asiento se encaje entre los lados de la bañera. Si fuese necesario, se puede ajustar la anchura quitando las tuercas de mariposa (B) y moviendo los tornillos de fijación a un agujero diferente de ajuste de la anchura (marcado a en B).
- Si el asiento se utiliza en una bañera de plástico, se recomiendan las tapas de paleta universales Rentwood (09 107 3063 / AA1230, mostradas en D). Se deben utilizar en las patas inferiores para distribuir el peso. Para montarlas, simplemente quite los pies de las patas y sustitúyalos por las tapas de paleta.

CUIDADO Y LIMPIEZA

El asiento se puede limpiar con agua caliente y un detergente suave o un

desinfectante para el hogar.

PRECAUCIONES

- El asiento para baño no se debe utilizar para soportar un peso superior a 95 kg.
- Asegurarse de que las tuercas de mariposa estén apretadas antes de cada uso.
- Asegurarse de que la silla esté bien firme en su sitio antes de poner ningún peso en ella.
- Cubrir el asiento con una toalla para evitar o reducir el deslizamiento.

I

ITALIANO - Sedile per vasca Rentwood

Si prega di conservare queste istruzioni per poterle consultare in futuro.

FINALITÀ D'USO

- Per offrire a una persona con difficoltà di movimento una superficie stabile su cui sedersi

ISTRUZIONI PER L'USO

- Alla spedizione, il sedile è montato in modo da consentire all'utente di sedersi in posizione alta, con la parte più lunga delle gambe (piedini bianchi) verso il basso, come illustrato nella figura A.
- Se si desidera sedersi in posizione più bassa, staccare le gambe, come mostrato nell'illustrazione B, e ruotarle in modo da rivolgere verso il basso le estremità più corte (piedini neri); quindi, riattaccare le gambe al sedile, come illustrato nella figura C.
- Il peso dell'utente può incastrare il sedile tra le pareti della vasca. Se

necessario, è possibile regolare la larghezza del sedile rimuovendo i dadi ad alette (B) e inserendo i bulloni di fissaggio in un foro diverso (contrassegnato dalla lettera a nella figura B).

- Se si usa il sedile in una vasca di plastica, si consiglia di usare i cappucci a piastra universali Rentwood (n. 09 107 3063 / AA1230, illustrati nella figura D). Montarli sulla parte inferiore delle gambe per distribuire il peso in modo uniforme. A tal fine, basta togliere i piedini dalle gambe e sostituirli con i cappucci a piastra.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Il sedile può essere pulito con acqua calda e detergente neutro o disinfettante per uso domestico.

AVVERTENZE

- Non usare il sedile per vasca per sostenere pesi superiori a 95 kg
- Prima dell'uso, accertarsi che i dadi ad alette siano ben serrati.
- Prima di sedersi, accertarsi che il sedile sia in una posizione sicura.
- Per evitare che sia troppo scivoloso, coprire il sedile con un asciugamano.